

(Vietnamese)

NƠi nhān quyền bắđầ

mỘt

SỔ tay cá nhān

trên

Quyền con ngườibằng tiếng Việť

Dịch Craig H. Garrison M.Ed

Translation Coordination by Diana Germano Reinkraut

GiớithiệutạĐạihệThệgiớilầnthứ 3 dành cho ngườilớngiám hộ

30 Tháng 5 nămm 2014, Arlington, Virginia, Hoa Kỳ

MỘt bản chung của

Giám hộHiệphệNew Jersey, Inc (Ganji)

và

Các khái niệmmớichosổng (NCFL)

Editor-in-Chief Joan Kakascik, EdD

Kếthợp biên tậpviên Simon Azavedo, MSW, LCSW, CCBT, DAPA

Assisant biên tập Rachel Shemesh, MA, CCBT

Trợ lý biên tập Diana Germano Reinkraut, MSW

từ

NƠi nhān quyền bắđầ - Nhān quyền và Giám hộ cho các cá nhān vớiTàn Tậť Phát Triể - Trong Ngõn ngữ đơngiả

Giám hộHiệphệNew Jersey, Inc

© GANJI November, 2012

Document may be copied and distributed without charge so long as GANJI is given credit as proponent



Bảo Tá Hiệp hội New Jersey, Inc (Ganji) là một không - cho các tổ chức lợi nhuận của các chuyên gia , các gia đình , cá nhân cam kết hỗ trợ các nhà sản xuất quy định người giám hộ và thay thế khác trong việc nâng cao đời sống của những người cần trợ giúp . Nhiệm vụ của chúng tôi là trở thành một nguồn tài nguyên cho người giám hộ và những người ủng hộ bao gồm gia đình , các chuyên gia và individuals liên quan có liên quan đến cuộc sống của người cần sự giúp đỡ . Tổ chức cung cấp giáo dục và một mạng lưới giới thiệu và quảng bá các tiêu chuẩn đạo đức của thực tiễn

www.ganji.org



Các khái niệm mới cho cuộc sống (NCFL) là một tổ chức phi lợi nhuận phục vụ cộng đồng những người có disabilities và gia đình họ . Lấy cảm hứng từ tầm nhìn của gia đình và những người có khuyết tật phát triển , khái niệm mới cho phép con người thực hiện ước mơ của mình và đạt được tiềm năng cá nhân của mình thông qua các chương trình và dịch vụ bao gồm nhà ở , dạy nghề và chương trình đào tạo ngày , giải trí , vận động và giáo dục gia đình và hỗ trợ cộng đồng chặt chẽ .

www.ncfl.net

Bản sao của cuốn sách Nhân quyền và USB có sẵn để mua từ trang web của Ganji và NCFL .

Bổ sung ngôn ngữ không phải tiếng Anh có sẵn miễn phí bằng cách tải về từ :

Ganji www.ganji.org

NCFL www.ncfl.net

Giám Hộ mạng quốc tế (ING) : Thư viện tài nguyên quốc tế

info@nationalguardianshipnetwork.org

© GANJI 2012

Giới thiệu

TÌM HIỂU về nhân quyền và một số responsibilities mẫu của bạn để giúp bạn thực hành các quyền của mình.

ĐỌC về quyền lợi và trách nhiệm của mẫu hoặc có người khác đọc cho bạn.

CREATE của con người Right sách của bạn bằng cách đặt hình ảnh của bạn và ý kiến của bạn trên không gian trống của mỗi câu quyền.

Bạn quyền này bao gồm:

- quyền cá nhân
- Thỏa thuận sống
- Chăm sóc sức khỏe
- Công việc và Habilitation
- Sare Môi trường

Mục lục

Phần 1: Tóm tắt Biểu đồ về các quyền và nghĩa vụ Mẫu

Phần 2: Báo cáo của 26 Quyền cho ảnh cá nhân và nhận xét cá nhân

Phần 3: So sánh các Legla Quy chế (mẫu), Tuyên bố và tiêu chuẩn

Phần 1: TÓM TẮT ĐỒ QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM MẪU

	QUYỀN CÁ NHÂN	
1. ĐỐI	<p>phải:</p> <p>Được tôn trọng như một người có quyền lợi và trách nhiệm</p>	<p>Trách nhiệm mẫu :</p> <p>Để nói chuyện và hành động như là độc đáo cho những người khác như bạn muốn họ đối xử tốt với bạn</p> <p>Để nói với gia đình , người giám hộ , trường học quản lý , hoặc nhân viên nếu có ai đánh , trêu chọc , hoặc hét lên với bạn</p> <p>Tôn trọng người khác bằng cách không đánh, trêu chọc , hay la hét vào họ</p>
2 . TỰ VẬN ĐỘNG	<p>phải:</p> <p>Ủng hộ cho chính mình</p>	<p>Trách nhiệm mẫu :</p> <p>Để tìm hiểu về quyền và trách nhiệm của bạn</p> <p>Nói cho chính mình</p> <p>Để được giúp đỡ khi bạn cần</p> <p>Để đáp ứng với Ủy ban Nhân quyền khi cần thiết</p>

3 . TÔN GIÁO	<p>phải:</p> <p>Tự do đi đến nhà thờ , giáo đường Do Thái , nhà thờ Hồi giáo , hoặc nhà thờ tự của sự lựa chọn của bạn, hoặc không đi</p>	<p>Trách nhiệm mẫu :</p> <p>Để tìm hiểu và làm theo tôn giáo của bạn , nếu bạn chọn để làm như vậy</p> <p>Tôn trọng tôn giáo của những người khác</p> <p>Tôn trọng những người không theo tôn giáo nào</p>
4 . BẦU	<p>phải:</p> <p>Để đăng ký và bỏ phiếu trong cuộc bầu cử , nếu bạn muốn làm như vậy</p>	<p>Trách nhiệm mẫu :</p> <p>Bỏ phiếu theo cách bạn muốn bỏ phiếu tại các cuộc họp , trong các tổ chức , và trong cuộc bầu cử quốc gia, nhà nước và cộng đồng</p> <p>Tôn trọng những người không bỏ phiếu theo cách bạn bỏ phiếu hoặc người chọn không bỏ phiếu</p>
5 . GUARDIAN	<p>phải:</p> <p>Phải có một người giám hộ hoặc hạn chế nói chung , nếu bạn cần một</p>	<p>Trách nhiệm mẫu :</p> <p>Nói chuyện với người giám hộ , đại lý của bạn , hoặc ủng hộ những gì bạn đang suy nghĩ về những gì bạn</p>

		<p>muốn , hoặc những gì bạn cần</p> <p>Yêu cầu các thẩm phán để đảo ngược sự giám hộ của bạn</p> <p>Bổ nhiệm một người bạn tin tưởng để được điện của bạn của Luật sư</p>
	TỔ CHỨC SỐNG	
6 . DỊCH VỤ	<p>phải:</p> <p>Có các dịch vụ mà bạn cần như một nơi an toàn và sạch sẽ để sống Trách nhiệm mẫu:</p> <p>Để thực hiện theo quy định an toàn</p> <p>Để chăm sóc gia đình của bạn</p>	
7 . TIÊU CÁ NHÂN	<p>phải:</p> <p>Để có tiền riêng của bạn, quần áo, vật dụng cá nhân và giữ Trách nhiệm mẫu an toàn :</p>	<p>Để chăm sóc tốt của sự vật của bạn</p> <p>Để lại những thứ của người khác một mình</p>
8 . MAIL	<p>phải:</p> <p>Để gửi và nhận thư chưa</p>	<p>đỡ Trách nhiệm mẫu:</p> <p>Tôn trọng quy ền của người</p>

	<p>mở</p> <p>Yêu cầu một người nào đó để giúp bạn đọc hoặc viết mail của bạn nếu bạn cần giúp</p>	<p>khác để gửi thư chưa mở</p> <p>Tôn trọng quyền của người khác để mở và đọc thư của mình</p>
<p>9 .</p> <p>ĐIỆN THOẠI</p>	<p>phải:</p> <p>Thực hiện cuộc gọi điện thoại và nhận các cuộc gọi điện thoại từ những người khác trong giờ hợp lý</p> <p>Để có sự riêng tư cho các cuộc gọi điện thoại của bạn</p>	<p>Trách nhiệm mẫu :</p> <p>Để thực hiện theo các quy tắc nhà cho thực hiện và nhận các cuộc gọi điện thoại</p> <p>Thanh toán hóa đơn điện thoại của bạn</p> <p>Tôn trọng quyền của người khác để thực hiện và nhận các cuộc gọi điện thoại tư nhân</p>
<p>10 .</p> <p>HEALTHY DIET</p>	<p>phải:</p> <p>Để có một chế độ ăn uống cân bằng lành mạnh</p>	<p>Trách nhiệm mẫu :</p> <p>Để giúp bữa ăn kế hoạch</p> <p>Ăn các loại thực phẩm mà bạn thích và có lợi cho bạn</p> <p>Để thực hiện theo chế độ ăn uống mà bác sĩ bảo là tốt cho bạn</p>
<p>11.</p>	<p>phải:</p> <p>Có mối quan hệ với bạn gái</p>	<p>Trách nhiệm mẫu :</p> <p>Tôn trọng bạn bè của bạn</p>

QUAN HỆ	và bạn trai	Để tìm hiểu cách cư xử tại các sự kiện xã hội, ở các điệu múa và những chuyến đi
12. KHÁCH	phải: Để có khách đến thăm bạn trong giờ họp lý	Trách nhiệm mẫu : Lập kế hoạch cho khách hàng của bạn đến thăm bạn trong giờ họp lý Để đảm bảo rằng khách hàng của bạn theo quy tắc căn nhà
13. HOẠT ĐỘNG	phải: Tham gia các hoạt động xã hội và giải trí tại nhà , trường học , nơi làm việc,	hoặc cộng đồng khi bạn muốn tham gia vào chúng Trách nhiệm mẫu: Để thực hiện theo các quy tắc của hoạt động Để cho người khác biết nếu bạn muốn đi hay không đi đến một hoạt động
14. BẢO MẬT	phải: Để có sự riêng tư khi bạn muốn ở một mình	Trách nhiệm mẫu : Nói với mọi người khi bạn muốn ở một mình Tôn trọng người khác khi họ muốn ở một mình

	Y TẾ	
15 . ĐIỀU TRỊ & ĐIỀU TRỊ	phải: Để có được điều trị hoặc điều trị mà bạn cần	Trách nhiệm mẫu : Để đi đến các buổi điều trị hoặc điều trị Làm theo hướng dẫn của bác sĩ và bác sĩ chuyên khoa của
16 . SỐNG VUI SỐNG KHỎE	phải: Để thực hành lối sống lành mạnh và tập thể dục	Trách nhiệm mẫu : Để chăm sóc tốt cho bản thân để bạn luôn khỏe mạnh Để lựa chọn một bài tập mà bạn thích, muốn , và có thể làm
17. CHĂM SÓC Y TẾ	phải: Nhận y tế , nha khoa, và chăm sóc sức khỏe khác thường xuyên và khi bạn cần	Trách nhiệm mẫu : Để cho mọi người biết nếu bạn bị bệnh hoặc nếu bạn đang bị tổn thương Nói chuyện với bác sĩ của bạn Đặt câu hỏi về sức khỏe của bạn , y tế , và các loại thuốc
	LÀM VIỆC và Habilitation	

<p>18 .</p> <p>TRƯỜNG</p> <p>bên</p>	<p>phải:</p> <p>Đi học đến 21 tuổi</p>	<p>Trách nhiệm mẫu :</p> <p>Để hoàn thành giáo dục trung học công cộng của bạn</p> <p>Để tham gia vào chương trình học</p>
<p>19 .</p> <p>CÔNG TÁC</p>	<p>phải:</p> <p>làm việc</p> <p>Để được trả tiền cho những gì bạn làm</p>	<p>Trách nhiệm mẫu :</p> <p>Để thực hiện theo các quy định của nơi làm việc</p> <p>Là một đồng nghiệp tốt</p> <p>Để trả các hóa đơn của bạn</p> <p>Nghỉ hưu với đi ều cần làm</p>
<p>20 .</p> <p>VIỆC LÀM & CHƯƠNG TRÌNH</p>	<p>phải:</p> <p>Yêu cầu để đi đến một công việc , chương trình , hoặc nơi để sinh sống</p>	<p>Trách nhiệm mẫu:</p> <p>Nói những gì bạn thích và những gì bạn không thích về một công việc , chương trình , hoặc nơi để sinh sống</p>
<p>21 .</p> <p>KẾ HOẠCH DỊCH VỤ</p>	<p>phải:</p> <p>Tham gia xây dựng kế hoạch dịch vụ của bạn</p>	<p>Tham gia vào kế hoạch dịch vụ Trách nhiệm cuộc họp mẫu của bạn :</p> <p>Để suy nghĩ về những gì bạn muốn và cần</p> <p>Để cho mọi người biết tại cuộc họp của bạn , hoặc</p>

		trước , những gì bạn muốn và cần
22 . THÔNG TIN TƯ	phải: Có các file về bạn giữ kín	Trách nhiệm mẫu : Để cung cấp cho hoặc không cho phép người khác đọc các tập tin của bạn Không đọc các tập tin của người khác
	MÔI TRƯỜNG AN TOÀN	
23 . NO UNUSUAL XỬ	phải: Để được tự do từ phương pháp điều trị khác thường và nghiên cứu ngoại trừ có lệnh của tòa án và được ghi lại trong hồ sơ y tế của bạn [điều trị sốc, psychosurgery , khử trùng, và nghiên cứu y học , hành vi, hoặc được]	Trách nhiệm mẫu: Để nói về bất kỳ đề nghị phương pháp điều trị khác thường với gia đình , người giám hộ , người ủng hộ , đại lý, bác sĩ , luật sư , trường hợp quản lý , hoặc nhân viên của bạn
24 . KHÔNG hạn chế	phải: Không bị hạn chế trừ khi đã được phê duyệt y tế và được ghi lại trong hồ sơ y tế của bạn [bao gồm cả thời gian ra , cơ khí, vật lý , thuốc	Trách nhiệm mẫu: Để nói về một kế hoạch hành vi hoặc thiết bị bảo vệ với gia đình , người giám hộ , người ủng hộ , đại lý, quản lý hồ sơ của bạn, hoặc nhân viên

	men, hóa chất hoặc các thủ tục	
25 . NO hình phạt	phải: Được miễn phí từ bất kỳ loại hình phạt hoặc lạm dụng mẫu	Trách nhiệm tinh thần hoặc thể chất : Để nói với ai đó ngay lập tức nếu có ai trừng phạt hay ngược đãi bạn
26 . QUYỀN Habeas Corpus	phải: Có một luật sư đại diện cho bạn tại tòa án	Trách nhiệm mẫu : Nói sự thật với luật sư của bạn Nói sự thật cho quan tòa Có người giám hộ của bạn, nếu bạn có một, với bạn tại tòa án

QUYỀN CÁ NHÂN: Tôn trọng

Quyền # 1 Để được tôn trọng như một người có quyền lợi

Trách nhiệm mẫu

Để nói chuyện và hành động như là độc đáo cho những người khác như bạn muốn họ đối xử tốt với bạn.

Nói với gia đình, người giám hộ, quản lý hồ sơ hoặc nhân viên nếu ai đó truy cập, trêu chọc, hoặc hét lên với bạn.

Tôn trọng người khác bằng cách không đánh, trêu chọc, hay la hét vào họ.

QUYỀN CÁ NHÂN: Tự vận động
Quyền # 2 để ủng hộ cho chính mình

Trách nhiệm mẫu
Để tìm hiểu về quyền và trách nhiệm của bạn

Nói cho chính mình

Để có được sự giúp đỡ khi bạn cần

Để đáp ứng với Ủy ban Nhân quyền khi cần thiết

QUYỀN CÁ NHÂN: Tôn Giáo

Quyền # 3 Để tự do đi đến nhà thờ, giáo đường, nhà thờ Hồi giáo, hoặc nhà thờ tự của sự lựa chọn của bạn, hoặc không đi.

Trách nhiệm mẫu

Để tìm hiểu và làm theo tôn giáo của bạn, nếu bạn chọn để làm như vậy

Tôn trọng tôn giáo của những người khác

Tôn trọng những người không theo tôn giáo nào

QUYỀN CÁ NHÂN: Vote

Quyền # 4 Để đăng ký và bỏ phiếu trong cuộc bầu cử, nếu bạn muốn làm như vậy

Trách nhiệm mẫu

Bỏ phiếu theo cách bạn muốn bỏ phiếu tại các cuộc họp, trong tổ chức, và trong quốc gia, cuộc bầu cử cộng đồng và nhà nước.

Tôn trọng những người không bỏ phiếu theo cách bạn bỏ phiếu hoặc chọn không bỏ phiếu

QUYỀN CÁ NHÂN: Guardian

Quyền # 5 Để có người giám hộ hoặc hạn chế chung nếu bạn cần một

Trách nhiệm mẫu

Nói chuyện với đại diện người giám hộ, hoặc ủng hộ về những gì bạn đang suy nghĩ, những gì bạn muốn, hoặc những gì bạn cần.

Yêu cầu các thẩm phán hoặc đảo ngược sự giám hộ của bạn

Bổ nhiệm một người bạn tin tưởng được đề diện của luật sư.

SÓNG TỔ CHỨC: Dịch vụ

Quyền # 6 để có các dịch vụ mà bạn cần như một nơi an toàn và sạch sẽ để sống

Trách nhiệm mẫu

Theo quy tắc an toàn

Để chăm sóc gia đình của bạn

SÓNG TỔ CHỨC: mục cá nhân

Quyền # 7 Để có tiền riêng của bạn, quần áo, vật dụng cá nhân và giữ an toàn

Trách nhiệm mẫu

Để chăm sóc tốt của sự vật của bạn

Để lại những thứ của người khác một mình

SÔNG TỎ CHÚC: Mail

Quyền # 8 Để gửi và nhận thư chưa mở.

Yêu cầu một người nào đó để giúp bạn đọc hoặc viết thư của bạn nếu bạn cần giúp đỡ

Trách nhiệm mẫu

Tôn trọng quyền của người khác để gửi thư chưa mở

Tôn trọng quyền của người khác để mở và đọc thư của mình

SÓNG TỔ CHỨC: Điện thoại

Quyền # 9 Để thực hiện cuộc gọi điện thoại và nhận các cuộc gọi điện thoại từ những người khác trong giờ hợp lý

Để có sự riêng tư cho các cuộc gọi bánh ngô của bạn

Trách nhiệm mẫu

Để thực hiện theo các quy tắc căn nhà cho thực hiện và nhận các cuộc gọi điện thoại

Thanh toán hóa đơn điện thoại của bạn

Tôn trọng quyền của người khác để thực hiện và nhận các cuộc gọi điện thoại tư nhân.

SÓNG TỔ CHỨC: Chế độ ăn uống lành mạnh
Quyền # 10 Để có một chế độ ăn uống lành mạnh và cân

Trách nhiệm mẫu
Để giúp kế hoạch bữa ăn

Ăn các loại thực phẩm mà bạn thích và có lợi cho bạn

Để thực hiện theo chế độ ăn uống mà bác sĩ bảo là tốt cho bạn

Sắp xếp cuộc sống: Các mối quan hệ
Quyền # 11 Để có mối quan hệ với bạn gái và bạn trai

Trách nhiệm mẫu
Tôn trọng bạn bè của bạn

Để tìm hiểu cách cư xử tại các sự kiện xã hội, ở vũ điệu, và trên các chuyến đi.

TỔ CHỨC SỐNG: Khách

Quyền # 12 Để có khách đến thăm bạn trong giờ hợp lý

Trách nhiệm mẫu

Lập kế hoạch cho khách của bạn đến thăm bạn trong giờ hợp lý

Để đảm bảo rằng khách của bạn theo quy tắc căn nhà

SÓNG TỔ CHỨC: Hoạt động

Quyền # 13 để tham gia các hoạt động xã hội và giải trí tại nhà, trường học, nơi làm việc, hoặc cộng đồng khi bạn muốn tham gia trong đó.

Trách nhiệm mẫu

Cư xử theo các quy tắc của hoạt động

Để cho người khác biết nếu bạn muốn đi hay không đi đến một hoạt động

SỐNG TỎ CHỨC: Bảo mật

Quyền # 14 để có sự riêng tư khi bạn muốn ở một mình

Trách nhiệm mẫu

Để nói với mọi người khi bạn muốn ở một mình

Tôn trọng người khác khi họ muốn ở một mình

Y TẾ: Điều trị và trị liệu

Quyền # 15 Để có được điều trị hoặc điều trị mà bạn cần

Trách nhiệm mẫu

Để đi điều trị hoặc điều trị phiên

Làm theo hướng dẫn của bác sĩ và bác sĩ chuyên khoa của.

Y TẾ: Sống lành mạnh

Quyền # 16 để thực hành lối sống lành mạnh và tập thể dục

Trách nhiệm mẫu

Để chăm sóc tốt cho bản thân để bạn luôn khỏe mạnh

Để lựa chọn một bài tập mà bạn thích, muốn, và có thể làm

Y TẾ: Chăm sóc y tế

Quyền # 17 để được chăm sóc sức khỏe y tế, nha khoa, và khác thường xuyên và khi bạn cần

Trách nhiệm mẫu

Để cho mọi người biết nếu bạn bị bệnh hoặc nếu bạn đang bị tổn thương

Nói chuyện với bác sĩ của bạn

Đặt câu hỏi về sức khỏe, y tế và thuốc của bạn

CÔNG TÁC và HABILITATIONS: Trường
Quyền # 18 để đi học đến 21 tuổi

Trách nhiệm mẫu
Để hoàn tất việc học của bạn

Để tham gia vào chương trình học

CÔNG TÁC và HABILITATIONS: Làm việc và chơi
Quyền # 19 để làm việc

Để được trả tiền cho những gì bạn làm

Trách nhiệm mẫu
Để thực hiện theo quy định của nơi làm việc

Là một đồng nghiệp tốt

Để trả các hóa đơn của bạn

Nghỉ hưu với điều cần làm

CÔNG TÁC và HABILITATIONS: việc làm và Chương trình
Quyền # 20 để yêu cầu đi đến một công việc, chương trình, hoặc nơi sống

Trách nhiệm mẫu

Để nói rằng bạn thích và những gì bạn không thích về một công việc, chương trình, hoặc nơi sống

CÔNG TÁC và HABILITATIONS: kế hoạch dịch vụ
Quyền # 21 để tham gia vào kế hoạch phát triển dịch vụ của bạn

Tham gia vào các cuộc họp kế hoạch dịch vụ của bạn

Trách nhiệm mẫu
Để suy nghĩ về những gì bạn muốn và cần

Để cho mọi người biết tại cuộc họp của bạn, hoặc trước, những gì bạn muốn và cần

CÔNG TÁC và HABILITATIONS: thông tin cá nhân
Quyền # 22 để có các file về bạn giữ kín

Trách nhiệm mẫu

Để cung cấp cho hoặc không cho phép người khác đọc các tập tin của bạn

Không đọc bất cứ ai khác là các tập tin

MÔI TRƯỜNG AN TOÀN: KHÔNG điều trị bất thường

Quyền # 23 Để được tự do từ phương pháp điều trị khác thường và nghiên cứu ngoại trừ có lệnh của tòa án và được ghi lại trong hồ sơ y tế của bạn

(Liệu pháp sốc, psychosurgery, khử trùng, và nghiên cứu y học, hành vi, hoặc dược)

Trách nhiệm mẫu

Để nói về bất kỳ phương pháp điều trị đề nghị bất thường với bạn gia đình, người giám hộ, người ủng hộ, đại lý, bác sĩ, luật sư, quản lý hồ sơ, hoặc nhân viên

MÔI TRƯỜNG AN TOÀN: KHÔNG hạn chế

Quyền # 24 để được giải thoát khỏi những hạn chế trừ khi đã được phê duyệt và được ghi nhận y tế trong hồ sơ y tế của bạn

(Bao gồm cả thời gian ra, cơ khí, vật lý, thuốc men, hoặc thủ tục hóa học)

Trách nhiệm mẫu

Để nói về một kế hoạch hành vi hoặc thiết bị bảo vệ với gia đình, người giám hộ, người ủng hộ, đại lý, quản lý hồ sơ, hoặc nhân viên

MÔI TRƯỜNG AN TOÀN: KHÔNG trừng phạt hoặc lạm dụng

Quyền # 25 để được miễn phí từ bất kỳ loại hình phạt hay ngược đãi về tinh thần hoặc thể chất

Trách nhiệm mẫu

Để nói với ai đó ngay lập tức nếu có ai trừng phạt hay ngược đãi bạn

MÔI TRƯỜNG AN TOÀN: Quyền Habeas Corpus
Quyền # 26 Để có một luật sư đại diện cho bạn tại một tòa án của pháp luật

Trách nhiệm mẫu
Để nói sự thật với luật sư của bạn

Để nói sự thật cho quan tòa

Có người giám hộ, các bạn có một, với bạn tại tòa án

Part 3: Comparison of Legal Statutes, Declarations & Standards

Rights Topics	NJ Administrative Code N.J.A.C.30:6D (Rts. of Dev. Disabled)	NJ Statute N.J.S.A. 3B:12-1, <i>et.seq.</i>	UN Universal Declaration Human Rights	UN Rights of Persons with Disabilities	UN Rights of Mentally Retarded Persons	NGA Rights of the Individual under Guardianship
PERSONAL RIGHTS						
1.Respect	6D-2	3B:12-57	Articles: 1,2	Articles: 1,5	Paragraph 1	2
2.Self-Advocacy	6D-7 6D-8	3B:12-56	Articles: 19,20			
3.Religion	6D-4b		Article: 18			5
4.Voting	6D-4a		Article: 21	Article: 29		
5.Guardian	6D-3b 6D-4d	3B:12-37 3B:12-48 3B:20-11.1			Paragraph: 5	19
LIVING ARRANGEMENTS						
6.Services	6D-3(b)	3B:12-57		Articles: 25, 28		
7.Personal items	6D-3(b)	3B:12-57	Article: 17	Article: 12(5)		4
8.Mail	6D-4c		Article: 12			
9.Phone	6D:4d		Article: 12			
10.Healthy Diet	6D:5(b)			Articles; 25, 28		6
11.Relationships	6D-4e		Article: 20			
12.Visitors	6D-4d		Article: 20			
13.Activities	6D-3b		Article: 24, 27	Article: 30		13
14.Privacy	6D-4d			Article: 22		8
HEALTH CARE						
15.Treatment & Therapy	6D-(3)	3B:12-57		Articles: 25, 28	Paragraph: 2	3
16.Healthy Living	6D-(3)					12
17.Medical Care	6D-5(b)	3B:12-56 3B:12-57				

WORK and HABILITATION						
18.School	6D-5C	3B:12-57	Article: 26	Article 24	Paragraph: 2	3
19.Work & Play	6D-6		Article: 23	Articles: 24, 26, 27	Paragraph: 2, 3	
20.Job & Program Choice	6D-6,7	3B:12-57				15
21.Service Plan	6D-10	3B:12-57				16
22.Private Information	6D-4f					20
SAFE ENVIRONMENT						
23.Free from unusual treatments	6D-5(2) (4)				Paragraph: 6	
24.Free from restraints	6D-5(3)				Paragraph: 6	1
25.Free from punishments	6D-5(1)		Articles: 6,7,8,10,11	Article: 12	Paragraph: 6	
26. The right to Habeas Corpus	6D-7	3B:12-26				

REFERENCES

1. New Jersey Administrative Code, N.J.A.C. 30:6D, Rights of the Developmentally Disabled (USA)
2. New Jersey Statutes Annotated, N.J.S.A. 3B:12-1, et.seq., Guardianship (USA)
3. United Nations Universal Declaration of Human Rights, Adopted and Proclaimed by the General Assembly, Resolution 217 (A), 10 December 1948
4. United Nations Convention of the Rights of Persons with Disabilities, Adopted by the United Nations General Assembly, 13 December 2006
5. United Nations Declaration on the Rights of Mentally Retarded Persons, General Assembly Resolution 2856, 20 December 1971
6. National Guardianship Association: Fundamentals of Guardianship: What Every Guardian Needs to Know, Chapter 3, 2004 (USA)